ZEPHIR®

TRANCHEUSE

Type: ZHC900

MODE D'EMPLOI

220-240V~50Hz 150W

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

1. Interrupteur On / Off
2. Contrôle de l'épaisseur
3. Lame de scie circulaire
4. Guide mobile
5. Pouces de protection
6. Presser
7. Plateau coulissant

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation 220 -240V ~ 50Hz
150W de puissance de sortie

PRÉCAUTIONS

Lors de l'utilisation d'appareil électriques, il est nécessaire de toujours suivre les précautions de base, y compris ce qui suit:

• Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit et le conserver dans un endroit sûr pour de futures références.
• S'assurer que l'installation électrique domestique est conforme aux spécifications de l'appareil.
• Après avoir retiré le produit de son emballage, vérifier qu'il est parfaitement intact. En cas de doute, contacter le fournisseur ou un centre de service qualifié.
• Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse.
• En cas de comportement anormal, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant. Ne pas essayer de réparer soi-même mais contacter un centre de service. Toute tentative de réparation et / ou de démonter le produit pourrait entraîne de sérieux dangers.
• Éviter tout contact avec les pièces mobiles. Faire très attention aux mains lors de l'utilisation de la trancheuse. Utilisez la presse fournie pour pousser les aliments vers les lames. La presse est un accessoire inclus dans le forfait et il pourrait être dangereux de ne pas l'utiliser.
• Ne pas toucher ou tirer sur le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
• Ne pas immerger dans l'eau ou d'autres liquides directement.
• Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil.
• Ne pas débrancher en tirant sur le câble.
• Avant de s'engager dans un nouveau cycle de nettoyage, ou immédiatement après l'utilisation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
• Ne pas utiliser à l'extérieur.
• La trancheuse est conçue pour être utilisé pour des périodes de courte durée (10 minutes au maximum).

PRECAUTIONS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES - AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Ne pas mettre d'objets lourds sur les câbles ou mettre ces derniers près de sources de chaleurs. Ils pourraient être endommagés.
2. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
3. Ne pas utilise d'aérosols (sprays, insecticides, laques pour les cheveux, etc.), ils peuvent endommager l'appareil.
4. En cas d'anomalies, éteindre et contacter un centre de service.
5. Ne pas utiliser cet appareil raccordé à des programmeurs, minuterie externe, système de télécommande séparée ou tout autre appareil qui pourrait mettre l'appareil automatiquement en marche.
6. Ne pas utiliser de câbles endommagés.
7. Pour débrancher, tirer fermement sur la prise pour éviter tout risque d'incendie.
8. Ne pas réparer les interrupteurs avec du ruban adhésif. Risque d'incendie.
9. Il est absolument interdit de démonter ou de réparer l'appareil. Danger de choc électrique. Si nécessaire, contacter le revendeur ou un centre de service.
10. Ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire, douche, piscine.
11. Ne pas utiliser la machine à proximité d'objets inflammables.
12. Ne pas insérer d'objets métalliques dans les fentes du boîtier.
13. avant de brancher l'alimentation, s'assurer que la tension est correcte comme indiqué sur la plaque signalétique du produit et que l'installation est conforme aux normes en vigueur.
14. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) à capacités ou mobilité réduites, ou pas des personnes inexpérimentées sauf si elles sont supervisées et qu'elles ont été correctement informées du mode de fonctionnement de l'appareil et des dangers liés.
15. Si le câble flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié afin d'éviter les accidents.
16. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
17. Cet appareil doit être utilisé avec le chariot d'alimentation et la plaque de base en position, sauf si ceci n'est pas possible en raison de la taille et la forme de l'aliment.
18. Éteindre et débrancher avant de changer les accessoires ou avant d'approcher les parties qui sont en mouvement pendant le fonctionnement.

GUIDE

• Placer la trancheuse sur une surface stable et plane.
• Vérifier que l'interrupteur est en position "0" (désactivé), puis connecter le câble à la prise de courant.
• Utiliser le contrôleur pour sélectionner l'épaisseur souhaitée.
• Placer les aliments à trancher sur la plaque coulissante et utiliser le sabotage pour appuyer légèrement sur le rail, en gardant vos doigts derrière la protection tout le temps. Tourner la trancheuse par le commutateur (position 1).
• Pour obtenir de meilleurs résultats, il est recommandé de donner une force légère mais constante au cours de l'opération.
• A la fin, couper l'interrupteur et débrancher de la prise murale. Pour des raisons de sécurité, régler le contrôleur de l'épaisseur à la même hauteur du premier guide mobile et conserver l'appareil dans un endroit sûr.

IMPORTANT:
• Remarque: L'appareil ne doit pas être utilisé pendant plus de 10 minutes consécutives. Après chaque cycle de fonctionnement de l'appareil, le laisser reposer au moins 10 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• Débrancher de la prise murale et mettre le contrôleur à la même hauteur que l'épaisseur du guide mobile avant de se lancer dans un nouveau cycle de nettoyage.
• Nettoyer avec un chiffon doux et humide.
• Ne pas immerger dans l'eau ou d'autres liquides.

CONSEILS UTILES

Comment obtenir de meilleurs résultats:
• Pour couper la viande maigre, la laisser refroidir avant de la couper.
• La viande doit être désossée. Le fruit doit être sans pépins.
• Les aliments à consistance irrégulière (comme le poisson et les steaks minces), sont souvent difficiles à trancher.
• Ne pas couper les aliments surgelés, mais les laisser décongeler.
• La trancheuse peut être utilisée pour des aliments de différentes consistances, tels que les concombres et les oignons pour préparer les cornichons, les pommes et les farces pour les gâteaux ou de légumes prêts à être congelés.

Rôti chaud: bœuf, porc, agneau, dinde
Pour couper du rôti cuit (désossé), retirer du four et laisser refroidir pendant 15 à 20 minutes avant de couper. Le découpage se fera d'une manière uniforme et sans effort. Trancher le rôti et servir sur un plateau d'aluminium ou un plat. Retirer le fil qui lie la viande avant de trancher.

Viande de bœuf fraîche
Avant de trancher, l'égoutter et enlever la viande des os ou des nerfs qui pourraient entraver la phase de découpe. Sécher avec du papier absorbant. Retirer l'excès de graisse, si nécessaire.

Fromage et salami
Avant de trancher, retirer tout emballage en plastique ou der films de protection autour. Effectuer une pression légère mais constante pour obtenir des tranches uniformes.

Fruits et légumes
La trancheuse est capable de trancher les fruits et légumes, y compris les pommes de terre, tomates, carottes, choux, aubergines, courgettes, ananas. Les pommes de terre peuvent être tranchées avec une épaisseur différente, afin de préparer des ragoûts ou être frit.

Italiano

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English

Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez achetez le produit.

Español

Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importè par Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E, 00137 Roma,Italia
Tél: +39 06 8720311
Mail: info@westim.it
Produitte en Chine